

VOCABULARY · EPISODE 67

Ancient Japanese Techniques to Learn English

Key words & expressions · English + Deutsch

10 words

Your English Toolbox

1

spaced repetition

das Lernen mit zeitlichen Abständen · die Spaced-Repetition-Methode

DEF

a learning technique in which material is reviewed at gradually increasing intervals, exploiting the psychological spacing effect to maximise long-term retention

Spaced repetition is backed by decades of memory research — reviewing something just before you would naturally forget it is the most efficient way to move it into long-term memory. Essential vocabulary for anyone building a serious study habit.

DE

Eine Lerntechnik, bei der Material in schrittweise zunehmenden Abständen wiederholt wird. Durch Jahrzehnte der Gedächtnisforschung gestützt.

Spaced repetition means reviewing a word after one day, then three days, then a week — not ten times in one day.

Spaced repetition means reviewing a word after one day, then three days, then a week. -> Das Lernen mit zeitlichen Abständen bedeutet, ein Wort nach einem Tag, dann drei Tagen, dann einer Woche zu wiederholen.

She used spaced repetition to retain two thousand words in six months with only fifteen minutes a day.

She used spaced repetition to retain two thousand words in six months with only fifteen minutes a day. -> Sie nutzte die Spaced-Repetition-Methode, um in sechs Monaten zweitausend Wörter mit nur fünfzehn Minuten täglich zu behalten.

2

to immerse yourself

dich einzutauchen · dich vollständig in die Sprache einhüllen

DEF

to surround yourself completely with a language or subject so that it becomes unavoidable — creating the conditions for deep, rapid absorption

Immerse yourself is the full-body alternative to study — instead of sitting with a textbook, you saturate your life with the language. It is particularly effective because it mimics the way children acquire language.

DE

Sich vollständig mit einer Sprache oder einem Fach zu umgeben, sodass es unvermeidbar wird.

Die Ganzkörper-Alternative zum Lernen — statt mit einem Lehrbuch zu sitzen, sättigst du dein Leben mit der Sprache.

Immerse yourself in English: change your phone, your podcasts, your reading — make English unavoidable.

Immerse yourself in English: change your phone, your podcasts, your reading — make English unavoidable.
-> Tauche dich ins Englische ein: Ändere dein Telefon, deine Podcasts, deine Lektüre — mache Englisch unvermeidbar.

She immersed herself so deeply that she started dreaming in English after three months.

She immersed herself so deeply that she started dreaming in English after three months. -> Sie tauchte sich so tief ein, dass sie nach drei Monaten auf Englisch zu träumen begann.

3

to review regularly

regelmäßig wiederholen · in Abständen zum zuvor studierten Material zurückkehren

DEF

to return to previously studied material at intervals — ensuring it is not forgotten and moves into long-term memory

Review regularly is the habit that underpins all effective vocabulary retention. Without regular review, newly learned words fade within days. The interval between reviews can be extended over time as material becomes more familiar — this is the principle behind spaced repetition systems.

DE

In Abständen zum zuvor studierten Material zurückzukehren — sicherzustellen dass es nicht vergessen wird und ins Langzeitgedächtnis übergeht.

Die Gewohnheit die all effektive Vokabelretention untermauert.

Review regularly instead of re-learning — returning to material is faster and more effective than starting over.

Review regularly instead of re-learning — returning to material is faster and more effective than starting over.
-> Wiederhole regelmäßig statt neu zu lernen — zum Material zurückzukehren ist schneller und effektiver als neu anzufangen.

She set a weekly review session for all vocabulary she had encountered in the past month and her retention improved dramatically.

She set a weekly review session for all vocabulary she had encountered in the past month and her retention improved dramatically. -> Sie legte eine wöchentliche Wiederholungssitzung für alle Vokabeln fest die sie im vergangenen Monat begegnet war und ihre Behaltensleistung verbesserte sich dramatisch.

context clues

4

Kontexthinweise · die Informationen in einem Text die helfen die Bedeutung eines unbekanntes Wortes zu verstehen

DEF

the information within a text or conversation that helps you understand the meaning of an unknown word or phrase

Context clues are the reading and listening strategy that allows learners to keep moving when they hit an unknown word. Rather than stopping and looking it up, a skilled reader uses context clues — surrounding words, sentence structure, topic — to infer meaning. This is what fluent readers do automatically.

DE

Die Informationen in einem Text oder Gespräch die einem helfen die Bedeutung eines unbekanntes Wortes oder einer Phrase zu verstehen.

Die Lese- und Hörstrategie die Lernenden erlaubt weiterzumachen wenn sie auf ein unbekanntes Wort stoßen.

Train yourself to use context clues before reaching for a dictionary — you will understand more than you expect.

Train yourself to use context clues before reaching for a dictionary — you will understand more than you expect. -> Trainiere dich Kontexthinweise zu benutzen bevor du zum Wörterbuch greifst — du wirst mehr verstehen als du erwartest.

She did not know the word but used context clues from the rest of the paragraph to work out the meaning correctly.

She did not know the word but used context clues from the rest of the paragraph to work out the meaning correctly. -> Sie kannte das Wort nicht aber nutzte Kontexthinweise aus dem Rest des Absatzes um die Bedeutung korrekt zu erschließen.

active recall

5

aktiver Abruf · die Praxis Informationen aus dem Gedächtnis abzurufen statt sie passiv nochmals zu lesen

DEF

the practice of retrieving information from memory — rather than passively re-reading or reviewing it

Active recall is the most evidence-backed vocabulary technique. Instead of reading your notes again, you close the book and try to remember. Instead of looking at a flashcard with the answer showing, you hide it and try to recall. The act of retrieval itself — even when you get it wrong — strengthens the memory far more than passive review.

DE

Die Praxis Informationen aus dem Gedächtnis abzurufen — statt sie passiv nochmals zu lesen oder zu überprüfen.

Die am meisten evidenzgestützte Vokabeltechnik.

Active recall is more effective than re-reading — test yourself, do not just review your notes.

Active recall is more effective than re-reading — test yourself, do not just review your notes. -> Aktiver Abruf ist effektiver als nochmals lesen — teste dich selbst, überprüfe nicht nur deine Notizen.

She replaced all passive revision with active recall exercises and her test scores improved immediately.

She replaced all passive revision with active recall exercises and her test scores improved immediately. -> Sie ersetzte alle passive Wiederholung durch aktive Abrufübungen und ihre Testergebnisse verbesserten sich sofort.

to chunk information

6

in Einheiten aufteilen · einzelne Sprachstücke in größere bedeutungsvolle Einheiten gruppieren

DEF

to group individual pieces of language into larger meaningful units — making them easier to learn and retrieve

Chunking is the psycholinguistic technique that mirrors how the brain naturally stores language. Native speakers do not store individual words — they store chunks: 'a piece of', 'in the long run', 'by the way'. Learning English in chunks rather than individual words means learning language the way it is actually used.

DE

Einzelne Sprachstücke in größere bedeutungsvolle Einheiten zu gruppieren — sie leichter zu lernen und abzurufen.

Die psycholinguistische Technik die widerspiegelt wie das Gehirn Sprache natürlich speichert.

Chunk vocabulary instead of learning single words — learn 'make a decision', not just 'make' and 'decision'.

Chunk vocabulary instead of learning single words — learn 'make a decision', not just 'make' and 'decision'. -> Teile Vokabeln in Einheiten auf statt einzelne Wörter zu lernen — lerne 'make a decision', nicht nur 'make' und 'decision'.

She started chunking new vocabulary in collocations and phrases and her output became far more natural.

She started chunking new vocabulary in collocations and phrases and her output became far more natural. -> Sie begann neues Vokabular in Kollokationen und Phrasen aufzuteilen und ihre Sprachproduktion wurde viel natürlicher.

to test yourself

7

sich selbst testen · eigenes Wissen überprüfen indem man versucht etwas ohne die Antwort zu sehen zu erinnern

DEF

to check your own knowledge by trying to recall or produce something without looking at the answer first

Test yourself is the active learning instruction. It is the everyday version of active recall. Flashcards (answer side down), writing from memory, speaking without notes — all of these are forms of testing yourself. Research consistently shows that self-testing outperforms studying for retention.

DE

Eigenes Wissen zu überprüfen indem man versucht etwas zu erinnern oder zu produzieren ohne zuerst die Antwort zu sehen.

Die Aktivlernungsanweisung.

Test yourself on vocabulary by writing it in a sentence from memory before checking if you were right.

Test yourself on vocabulary by writing it in a sentence from memory before checking if you were right. -> Teste dich selbst beim Vokabular indem du es in einem Satz aus dem Gedächtnis aufschreibst bevor du überprüfst ob du Recht hattest.

She got into the habit of testing herself on new phrases before looking at her notes and her retention soared.

She got into the habit of testing herself on new phrases before looking at her notes and her retention soared. -> Sie gewöhnte sich daran sich selbst mit neuen Phrasen zu testen bevor sie ihre Notizen ansah und ihre Behaltensleistung stieg.

to build on something

8

auf etwas aufbauen · vorhandenes Wissen als Grundlage nutzen und es weiterentwickeln

DEF

to use existing knowledge or skills as a foundation and develop it further

Build on something is the scaffolding metaphor in learning. You cannot learn advanced grammar without basic grammar to build on. You cannot learn academic vocabulary without general vocabulary to build on. Every stage of language learning is building on the previous stage — which is why gaps in the foundation eventually slow progress.

DE

Vorhandenes Wissen oder Fähigkeiten als Grundlage zu nutzen und es weiter zu entwickeln.

Die Gerüstmetapher im Lernen.

Build on what you already know — advanced English is just basic English used more precisely.

Build on what you already know — advanced English is just basic English used more precisely. -> Baue auf dem auf was du bereits weißt — fortgeschrittenes Englisch ist nur grundlegendes Englisch präziser verwendet.

She built on her strong grammar foundation to develop more sophisticated written expression over time.

She built on her strong grammar foundation to develop more sophisticated written expression over time. -> Sie baute auf ihrer starken Grammatikgrundlage auf um im Laufe der Zeit einen ausgefeilteren schriftlichen Ausdruck zu entwickeln.

to track your progress

9

Fortschritt verfolgen · messen und aufzeichnen wie viel man sich über Zeit verbessert hat

DEF

to measure and record how much you have improved over time — so you can see growth that day-to-day feels invisible

Track your progress is the motivation tool. Progress in language learning is often invisible because it is gradual. You do not notice daily improvement — you notice it when you look back six months. Keeping a record — recordings, journal entries, test results — makes the invisible visible and sustains motivation through plateaus.

DE

Zu messen und aufzuzeichnen wie sehr man sich über die Zeit verbessert hat — um Wachstum zu sehen das sich täglich unsichtbar anfühlt.

Das Motivationswerkzeug.

Track your progress by recording yourself speaking monthly — comparing recordings across time is motivating.

Track your progress by recording yourself speaking monthly — comparing recordings across time is motivating. -> Verfolge deinen Fortschritt indem du dich monatlich beim Sprechen aufnimmst — Aufnahmen über Zeit zu vergleichen ist motivierend.

She kept a listening comprehension log and tracking her progress showed her that she had improved more than she thought.

She kept a listening comprehension log and tracking her progress showed her that she had improved more than she thought. -> Sie führte ein Hörverstehensprotokoll und das Verfolgen ihres Fortschritts zeigte ihr dass sie sich mehr verbessert hatte als sie dachte.

10 to reinforce

festigen · ein Verhalten eine Fähigkeit oder Wissen durch Wiederholung stärken

DEF

to strengthen a behaviour, skill, or piece of knowledge by repeating or revisiting it

Reinforce is the behaviourist and neuroscience term for strengthening what you have already learned. In language learning, reinforcement comes from using language in real contexts. You can reinforce vocabulary by hearing it again in a podcast, using it in a conversation, or seeing it in a new text. Each encounter deepens the neural encoding.

DE

Ein Verhalten, eine Fähigkeit oder Wissen durch Wiederholung oder erneutes Aufgreifen zu stärken.

Der behavioristische und neurowissenschaftliche Begriff für das Stärken von bereits Gelerntem.

Reinforce new vocabulary by using it in three different sentences — one per day over three days.

Reinforce new vocabulary by using it in three different sentences — one per day over three days. -> Festige neues Vokabular indem du es in drei verschiedenen Sätzen verwendest — einen pro Tag über drei Tage.

She reinforced each new expression by looking for it in the wild — in films, articles, and conversations.

She reinforced each new expression by looking for it in the wild — in films, articles, and conversations. -> Sie festigte jeden neuen Ausdruck indem sie in der freien Wildbahn danach suchte — in Filmen, Artikeln und Gesprächen.